

RÜEDLINGER

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Rüdlingen

Nr. 154 1/2021



Inhaltsverzeichnis

Inhalt	2	Vereine	13
Editorial	3	Verein pro Gattersagi Buchberg	13
Gemeinde	4	Ein Winter aus dem Bilderbuch	14
Mutationen der Einwohnerkontrolle	5	Männerchor Buchberg	17
Rüdlinger Gemeindekanzlei neu in Männerhand	6	Schiessverein Rüdlingen	17
Neue Referatsaufteilung im Gemeinderat Rüdlingen	7	Allgemein	18
Neu wird das offizielle Mitteilungsblatt in Buchberg gedruckt	7	Wie geht es unserer Spitex?	18
Allgemein	8	TRX TRAINING	19
Denkanstoss	8	«Ohne dieses Buch kann ich nicht allein kochen»	21
Eine etwas andere Weihnacht	8	Vereine	23
Schule	9	News vom Samariterverein Buchberg-Rüdlingen	23
Die neue Schulbehörde	9	Kirche	25
Allgemein	10	Reformierte Kirche Buchberg-Rüdlingen	25
Interview mit Andreas Gehring, abtretender Feuerwehr-Kommandant	10	Katholische Kirche Glattfelden – Eglisau – Rafz	25
Herbstfest Buchberg 2021	11	Agenda	27
Informationen aus dem OK	11	Spitex Buchberg-Rüdlingen	27

Titelbild: Ehemaliger Feuerwehrkommandant Andreas Gehring und der neue Feuerwehrkommandant «Chrigel» Fehr.
Bild von Manuela Meier

Impressum

Auflage 400 Exemplare, erscheint alle 2 Monate

Druck: Druckerei Dällenbach, Buchberg

Nächste Ausgabe: Anfang April

Redaktionsschluss: 16.03.21

Beiträge bitte wenn möglich in elektronischer Form an I_badertscher@bluewin.ch

Herausgeber: Gemeinde Rüdlingen

Redaktionsteam:

Karin Lüthi Leitung + Texte

Andrée Lanfranconi Texte und Bilder

Lilian Badertscher Administration + Layout

in Zusammenarbeit mit dem Buchberger Redaktionsteam

Liebe Leserin, lieber Leser

So richtig Vergangenheit ist das verrückte Jahr 2020 noch nicht. Die Pandemiebekämpfung wird uns wohl noch bis weit in den Sommer beschäftigen. Irgendwann jedoch wird das alles Geschichte sein. Ob wir zurück zum gewohnten Courant Normal gehen oder ob es ein neues Normal gibt, steht in den Sternen. Vielleicht nehmen wir das Eine oder Andere, was an dieser Zeit positiv war, in eine neue Zukunft mit. Jedenfalls spürt man nach den langen Monaten der Einschränkungen nun, seitdem die Möglichkeit besteht, sich gegen CoViD19 impfen lassen zu können, überall eine Art Aufbruchsstimmung, eine Ungeduld auf andere, bessere Zeiten. Hoffen wir, dass der Schein nicht trügt!

Es freut mich, dass ich im Namen des Redaktionsteams des «Rüdlinger» und «Buchberger» Janine Dean als Kollegin willkommen heissen kann. Manche von Ihnen kennen ihren Namen vielleicht von Umschlagfotos in den Dorfblättern. Fotografieren ist nämlich eine ihrer Lieblingsbeschäftigungen. Janine Dean lebt mit ihrem Mann Terry seit 2016 in Buchberg. Seit fünf Jahren ist sie frühpensioniert. Sie war während Jahrzehnten bei einem amerikanischen Grosskonzern mit Sitz in Genf als Key Account Manager Aussendienst europaweit tätig. Seitdem sie in Rente ist, kann sie sich ihren zahlreichen Interessen widmen. Täglich trifft man sie beim Spazieren mit ihren Hunden. Mit ihnen macht sie sehr gern Hundesport. Daneben reitet sie mit viel Begeisterung eines der Pferde der Nachbarin. Nun freut sie sich auf die interessante Aufgabe beim Dorfblatt und auf zahlreiche Begegnungen mit den Dorfbewohnern.



Janine Dean, Redaktionsleitung Buchberger

Eine weitere Neuerung halten Sie mit dieser Ausgabe des Dorfblatts in der Hand: Seit diesem Jahr wird unser Mitteilungsblatt bei der Druckerei Dällenbach in Buchberg gedruckt. Wir freuen uns auf eine gute lokale Zusammenarbeit.

Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser, wünsche ich viel Freude an der Lektüre und in diesen weiterhin angespannten Zeiten vor allem gute Gesundheit und eine Portion Gelassenheit.

Herzlich, Karin Lüthi

Liebe Rüdlingerinnen und Rüdlinger

Ich hoffe Sie sind alle gut ins neue Jahr gestartet. Ich wünsche Ihnen fürs 2021 von Herzen alles Gute, viel Glück, Geduld und vor allem gute Gesundheit.

Die Pandemie hat unser Leben auf den Kopf gestellt, vielen lieb gewonnenen Gewohnheiten können wir im Moment nicht nachgehen und viele Menschen in unserem Dorf sind von den Auswirkungen betroffen. Der Verlust eines nahen Menschen, Kurzarbeit, Arbeitsplatzverlust, Homeoffice, Homeschooling und die enorme Arbeitsbelastung im Gesundheitswesen sind nur einige Beispiele von zusätzlichen Belastungen im Alltagsleben. Auf der anderen Seite habe ich auch viel Hilfsbereitschaft und Freiwilligenarbeit in unserer Gemeinde erlebt, dafür danke ich allen Beteiligten von Herzen.

Legislatur 2021 - 2024

Der Gemeinderat ist in die neue Legislatur gestartet, so wurden die vier neu gewählten Gemeinderäte/innen Senta Neracher, Daniela Sieber, Silvio Marthaler und Werner Vaterlaus von mir an der ersten Sitzung in Pflicht genommen. Anlässlich der ersten Sitzung hat sich der Gemeinderat Rüdlingen konstituiert, die Referatsverteilung / Zuständigkeiten können Sie dem Behördenverzeichnis entnehmen, welches in alle Haushalte verteilt wurde. Selbstverständlich wurden die Änderungen auch auf der Gemeinde-Homepage vorgenommen, so dass ein nahtloser Übergang / Start in die neue Legislatur gewährleistet war.

In den ersten Wochen und Monaten wird sich der Gemeinde-

rat mit folgenden Schwerpunkten befassen müssen:

- Detailplanung für die Umsetzung der erfolgten Abbaubewilligung Kiesgrube Fallentor, welche uns ermöglicht die Grube bis 2049 zu betreiben (600'000 m³ Kies / 1,2 Mio. m³ Auffüllmaterial)
- Detailausarbeitung der Sanierungsvorlagen zu den gemeindeeigenen Liegenschaften (Areal Chapf, Gemeindehaus)
- Umsetzung Parkplatzkonzept während dem Neubau der Rheinbrücke (ca. 2021 – 2023)
- Anpassung der Gebühren im Wasser- und Abwasserbereich

Neben diesen Sachgeschäften müssen sich die neuen Gemeinderäte/innen in ihre Referate einarbeiten, damit der Alltagsbetrieb reibungslos verläuft. Wir hoffen, dass alle budgetierten Projekte im Jahr 2021 realisiert werden können. Leider mussten wegen der aktuellen Corona-Situation bereits einige Anlässe abgesagt oder verschoben werden.

Liebe Rüdlingerinnen und Rüdlinger, auch in der neuen Legislatur ist es mir ein Anliegen, dass wir den persönlichen Kontakt pflegen können. Sie können mich jederzeit telefonisch oder per E-Mail kontaktieren:

079 101 83 39 / praesidium@ruedlingen.ch

Mitarbeiteressen / Verabschiedungen

Leider mussten wir das traditionelle Mitarbeiteressen absagen, deshalb haben wir die abtretenden Behördenmitglieder an der Gemeindeversammlung verabschiedet. Die Gemeinderäte Bruno Steiger, Marco Senn, Martin Ahrend, Othmar Schwank, und der Präsident der Bürgerkommission Alfred Sieber, sowie die drei Stimmzählenden Eva Bäder, Erasmo Paulangelo und Jeanette Studer wurden mit einem Geschenk verabschiedet. Durch die Schulbehörde wurde Marion Spühler verabschiedet. Auch Mäggie Schefer ist als Gemeindeschreiberin per Ende 2020 zurückgetreten, für ihren grossen Einsatz zugunsten unserer Gemeinde durfte ich ihr ein E-Bike übergeben. Einige der Abtretenden haben unsere Gemeinde jahrzehntelang mitgestaltet und entwickelt, so war Alfred Sieber 46 Jahre in verschiedenen Funktionen, Mäggie Schefer 29 Jahre als Gemeindeschreiberin

und Bruno Steiger 18 Jahre als Gemeinderat für Rüdlingen tätig.

Nochmals herzlichen Dank an alle Kolleginnen und Kollegen für euren Einsatz zugunsten der Gemeinde Rüdlingen. Für den tagtäglichen Einsatz und das grosse Engagement unserer Angestellten möchte ich mich ebenfalls herzlich bedanken, dank euch funktioniert unser Gemeinwesen rund um die Uhr.

Winterdienst

Der Winter hat die Schweiz im Griff, grosse Schneemassen türmten sich im Unterland, auch Rüdlingen war von den Schneefällen Mitte Januar betroffen. Dank dem sofortigen Einsatz unserer Mitarbeiter vom Winterdienst und der Forstverwaltung wurden die Strassen und Wege zeitnah geräumt. Viele gefährliche Situationen konnten mit frühzeitigen Sperrungen verhindert werden (abgebrochene Bäume/Äste, gefährdete Gebäudeteile, steile Strassen, etc.). Selbstverständlich waren die vorhandenen Schneemassen eine gewisse Herausforderung für die Pfadschlitzen in unseren engen Quartierstrassen, die Räumungsarbeiten haben teils grosse Schneemaden verursacht. Leider wurden einige wenige Anwohner sehr aggressiv und ausfällig gegenüber unseren Mitarbeitern, persönlich habe ich für ein solches Verhalten überhaupt kein Verständnis. Ich würde auch immer den Gemeindepräsident anrufen und ihm als Verantwortlichen die Meinung geigen!

Aber in den vergangenen Wochen habe ich auch viele positive Rückmeldungen aus der Bevölkerung erhalten, was mich sehr gefreut hat. Ich danke unseren Mitarbeitern, dank Euch sind Chaos- und Schadenssituationen ausgeblieben!

Liebe Rüdlingerinnen und Rüdlinger, ich wünsche Ihnen eine schöne und unfallfreie Winterzeit.

Hebed Sie Sorg zunenand.

Ihr Gemeindepräsident Martin Kern



Mutationen der Einwohnerkontrolle

Geburten

08.12.2020 Malina Lena Keller, Tochter von Maria und Adrian Keller, Steinenkreuzstrasse 11

Todesfälle

10.01.2021 Maria Theresia Stäheli, Im vorderen Chapf 16

Zuzüge

03.11.2020 Priska und Andreas Tanner, Hinterdorfstrasse 14

24.11.2020 Ann und Felix Engelhardt mit Tochter Flora, Haselgass 12

01.12.2020 Sarah Blaser und Daniel Miletic, Hinterdorfstrasse 15

01.12.2020 Isabelle und John Engesser, Dorfstrasse 25

01.12.2020 Deborah Kramer und René Fehr mit den Töchtern Nashma und Shari, Haselgass 11

01.12.2020 Deborah Lüthi und Aris Richli, Haselgass 8

01.12.2020 Silke und Matthias Müller, Haselgass 6

01.12.2020 Andreas Portmann, Dorfstrasse 11

01.01.2021 Renata Bodmer, Dorfstrasse 23

05.01.2021 Raimund Hofmann, Grabenstrasse 9

Wegzüge

27.11.2020 Joshua Garamendi Zapata, Eichacker 1

30.11.2020 Carina Czeschner, Im Rhyblick 3
Max Döscher, Hinterdorfstrasse 11
Alexandra Schluchter, Steinenkreuzstrasse 4

01.12.2020 Othmar Schwank, Dorfstrasse 23

07.12.2020 Arno Krey, Im hinderen Chapf 8

Roza Mokrzyńska, Nackerstrasse 1

Pawel Legierski, Nackerstrasse 1

Norbert Szczygiel, Nackerstrasse 1

Tomasz Zieba, Nackerstrasse 1

Ewlina Weis, Nackerstrasse 1

Ywona Barbara Wypchlo, Nackerstrasse 1

14.12.2020 Marco Sperl, Dorfstrasse 10

31.12.2020 Angelika Jodas, Im hinderen Chapf 1

Anna Milena Hinz, Förlibuck 1

Jean Pierre Moser, Hinterdorfstrasse 3

01.01.2021 Jessica Ambros, Sandgrubenstrasse 24

01.01.2021 Reto Bonomo, Hinterdorfstrasse 14

06.01.2021 Maria Przydatek, Nackerstrasse 1

Ewa Kot, Nackerstrasse 1

Gratulationen

Wir gratulieren herzlich zu folgenden Geburtstagen:

23. Februar: Peter Hofmann, Sandgrubenstrasse 2
79-jährig

14. März: Alfred Sieber, Oberdorfweg 5
77-jährig

17. März: Vera Erat Kuhn, Im oberen Chapf 6
75-jährig

20. März: Elisabeth Harlacher, Hinterdorfstrasse 45
75-jährig
Stefan Merkli, Sandgrubenthalde 9
87-jährig

Hans Lutz, Oberdorfweg 4
75-jährig

24. März: Hans Meyer, Warthau 1
81-jährig

06. April: Peter Hofstetter, Sandgrubenthalde 6
75-jährig

10. April: Ruth Meyer, Sondergehr 1
79-jährig

11. April: Gerhilde Matzinger, Vogelsandweg 4
85-jährig

15. April: Olga Decurtins, Hauffeld 12, mit Aufenthalt im Altersheim in Eglisau
88-jährig

Erteilte Baubewilligung vom 16. November 2020 bis 15. Januar 2021

Ulrich Kappeler, Hinterdorfstrasse 15, 8455 Rüdlingen; Projektänderung der Umgebungsgestaltung auf dem Grundstück GB Rüdlingen Nr. 133.

Baugesellschaft «Hinterdorf Rüdlingen», Rudolf Wäffler, Hinterdorfstrasse; Der überarbeitete Gaubenplan zum MFH auf dem Grundstück GB Rüdlingen Nr. 167 wird genehmigt und die formelle Baufreigabe für den Hochbau wird erteilt. Der Gestaltungsplan sowie das Material- und Farbkonzept wird unter Vorbehalt genehmigt. Projektänderung in Bezug auf die Entwässerung.

Jacques und Barbara Weber, Underem Förlibuck 1, 8455 Rüdlingen; Die Projektänderung zur Erstellung einer Böschungsbegrenzung beim bestehenden Gebäude VS Nr. 354 «Underem Förlibuck 1» auf dem Grundstück GB Rüdlingen Nr. 849 wird bewilligt.

Genossenschaft zum Rebstock, c/o Hans Lutz, Oberdorfweg 4; Aufstellen einer Infotafel oberhalb der Mauer entlang der Hinterdorfstrasse.

Gräberräumung 2021

Nach Ablauf der gesetzlichen Ruhezeit gemäss Art. 15 des Bestattungs- und Friedhofreglements der Gemeinden Buchberg und Rüdlingen werden die alten Gräber auf dem Friedhof Buchberg-Rüdlingen aufgehoben. Es betrifft die Reihen D 2 und 3 sowie teilweise Reihe E 1 (Grab-Nummern D2 1 - 17, D3 1 - 17 und E1-1 - 10) des Grabfeldes südöstlich des Friedhofgebäudes mit Bestattungsjahren 1986 - 1993.

Die Angehörigen der dort Bestatteten werden gebeten, Grabmäler und Pflanzen bis am 6. April 2021 zu entfernen.

Nach Ablauf dieser Frist werden die Gräber durch den Friedhofvorsteher unter Ablehnung jeder Entschädigungspflicht geräumt. Bei Fragen gibt Herr Fredy Fehr, Friedhofvorsteher, Sonnhalde, 8454 Buchberg, Tel. Nr. 079 / 775 93 31 Auskunft.

Giftentsorgung:

Die jährliche Giftsammlung wird dieses Jahr am Dienstag, **23. März 2021, 17:00 - 18:00 Uhr**, bei der Entsorgungsstelle Rüdlingen durch geführt. Ein separates Flugblatt wird dazu in Kürze erscheinen.

Rüdlinger Gemeindekanzlei neu in Männerhand

von Karin Lüthi

In Rüdlingen hat es in der Gemeindekanzlei einen personellen Wechsel gegeben. Nach 29 Jahren, in denen Mäggie Schefer als Gemeindeschreiberin die Verwaltung fest in kompetenter Hand hielt, hat Pascal Bollier per 1. November 2020 dieses Amt übernommen. In den ersten beiden Monaten wurde er von seiner Vorgängerin in die Materie eingeführt, doch seit Anfang Januar ist er allein für die Verwaltungsgeschäfte verantwortlich.

Als Gemeindeschreiber ist Pascal Bollier ein Quereinsteiger. Bis letztes Jahr war er Leiter Poststellengebiet Bülach der Division «PostNetz» der Schweizerischen Post. Doch als bei der Post vor eineinhalb Jahren eine weitere Reorganisation angesagt war, entschied er sich schliesslich, sich neu zu orientieren. Er freut sich auf seine neue Aufgabe in der Gemeinde Rüdlingen: «Als Schreiber muss man selbständig arbeiten und man hat Einblick in alle Geschäfte der Gemeinde. Diese Vielseitigkeit interessiert mich sehr. Und natürlich freue ich mich darauf, viele Kontakte zu den Leuten zu knüpfen. Hoffentlich bald ohne Maske, damit ich die Gesichter zu den Namen auch kennen lerne», erklärt er und ist hinter seinem eigenen Mund- und Nasenschutz hörbar am Schmunzeln. Noch kennt er kaum jemanden, aber das wird sich bald ändern, wie er meint.

Pascal Bollier ist 42 Jahre alt und lebt mit seiner Frau Monika und zwei kleinen Kindern, einem dreijährigen Mädchen und einem einjährigen Jungen, in Weiach. In diesem Zürcher Unterländer Dorf hat er einen grossen Teil seiner Jugend verbracht. Nach einigen anderen Stationen in Zürcher Gemein-

den hat es ihn aber wieder zurück ins kleine Dorf in Rhein-
nähe gezogen. Zurzeit fährt er die Strecke nach Rüdlingen mit dem Auto. Sobald es aber wieder wärmer wird, will er vermehrt sein E-Bike satteln und so zu seiner Arbeit nach Rüdlingen fahren. Die 15 Kilometer pro Weg sind für ihn ein Pappenstiel, denn er ist langjähriger und leidenschaftlicher Velofahrer. «Als Jugendlicher fuhr ich Radrennen. Irgendwann musste ich zwischen Beruf und Sportkarriere entscheiden und habe den Beruf gewählt», erzählt er. Die Freude am Velofahren aber ist ihm geblieben. Gemeinsam mit seiner Frau ist er viel auf den Zweirädern unterwegs, sei's auf einem Strassenvelo oder mit dem Mountain-Bike. Und im Sommer ist er, wenn es die Zeit zulässt, mit seinem SUP auf dem Rhein am «suppen».



Pascal Bollier

Neue Referatsaufteilung im Gemeinderat Rüdlingen

von Karin Lüthi

Mit praktisch vollständig ausgewechseltem Team startet die Gemeinde und Verwaltung in Rüdlingen in die neue Legislatur. Vier von fünf Gemeinderäten sind neu. Einzig Martin Kern, der seit 20 Jahren Gemeinderat und seit neun Jahren Gemeindepräsident ist, repräsentiert noch die alte Garde. So ist doch ein Minimum an Kontinuität gewährleistet, denn da sich gleichzeitig die Gemeindeschreiberin Mäggie Schefer nach fast drei Jahrzehnten im Amt frühpensionieren liess, kam auch die Verwaltung in neue Hände. Pascal Bollier hat diese Funktion seit Anfang Jahr inne.

In Zukunft führt Doris Rey das Bausekretariat der Gemeinde. Sie wird Baugesuche bearbeiten und dem Gemeinderat bzw. dem Bauausschuss zur Prüfung vorlegen.

Die Finanzverwaltung liegt wie bis anhin schon in den Händen von Yvonne Sieber. Auch die Funktion der Steuerkatasterführung bleibt in den bewährten Händen von Nicole Marthaler.

Im Folgenden eine Übersicht über die Referatsverteilung innerhalb des Gemeinderats:

Martin Kern, Gemeindepräsident:

Finanzen/Steuern/Zivilschutz/Militär/Kiesgrube/Projekte/Polizei/Verwaltung/Wahlbüro/Bauausschuss

Silvio Marthaler, Vize-Gemeindepräsident:

Strassen/Wasser/Abwasser/Flur/Beregnungsanlage/Wahlbüro/Bauausschuss

Daniela Sieber:

Bau/Planung/Liegenschaften/Kirche/Friedhof/Feuerpolizei/Regionalkonferenzen/Bauausschuss

Senta Neracher:

Soziales/Forst/Gemeindewerk/Entsorgung/Kultur/Vereine/Asylwesen/Begegnungszentrum

Werner Vaterlaus:

Schule/Jugend/Wehrdienst/Verkehr/IG Nord

Neu wird das offizielle Mitteilungsblatt in Buchberg gedruckt

Text und Foto Janine Dean

Ab Februar 2021 wird die Druckerei Dällenbach in Buchberg das offizielle Mitteilungsblatt, den «Rüedlinger» und den «Buchberger» drucken.

Peter Dällenbach, der seine Druckerei schon seit 26 Jahren alleine führt, freut sich auf eine zukünftige gute Zusammenarbeit mit dem Team des Mitteilungsblattes.

Anfänglich befand sich die Druckerei während rund 10 Jahren im Keller des Landi Gebäudes und seit etwa 16 Jahren steht sie an der Oberbreitenstrasse 3 in Buchberg.

Peter Dällenbach ist für unsere Region der Ansprechpartner für Idee und Druck. Mit seinem grossen Fachwissen kann er seine Kunden bei Klein- und Grossaufträgen beraten, sei es für Verkaufsbroschüren, Flyers, Etiketten, Visitenkarten, Werbeprospekte oder Poster. Auch die Gestaltung der Beschriftung von Firmenfahrzeugen und von Texttafeln wird gerne übernommen.

Die Druckerei ist mit qualitativ hochstehenden Geräten, wie Heidelberg Drucker, Konica Minolta Digitaldruckmaschine, sowie auch einem professionellen Fotokopierer und Tintenstrahl-Drucker ausgerüstet. Somit wird für jeden Auftrag die passende Lösung gewährleistet.

Da coronabedingt Werbeaufträge für Anlässe wie die Fasnacht, das Chränzli und andere dieses Jahr ausfallen, ist der

neue Auftrag, die Dorfblätter hier zu produzieren, sehr willkommen.



Peter Dällenbach in seiner Druckerei

Denkanstoss

Ein Professor der Mathematik schrieb Folgendes an die Tafel:

$$1 \times 9 = 9$$

$$2 \times 9 = 18$$

$$3 \times 9 = 27$$

$$4 \times 9 = 36$$

$$5 \times 9 = 45$$

$$6 \times 9 = 54$$

$$7 \times 9 = 63$$

$$8 \times 9 = 72$$

$$9 \times 9 = 81$$

$$10 \times 9 = 91$$

Erst erscholl leises Gekicher, dann lachten viele der Studentinnen und Studenten los, weil der Professor sich offensichtlich verrechnet hatte.

$$10 \times 9 = 91!$$

Irgendwann lachte der ganze Raum.

Der Professor wartete, bis alle wieder still waren. Dann sagte er: «Ich habe diesen Fehler absichtlich gemacht, um Ihnen etwas zu demonstrieren. Ich habe neun Aufgaben richtig gelöst, und nur einen Fehler gemacht. Statt mir zu gratulieren, dass ich neun von zehn Aufgaben richtig gelöst habe, haben Sie über meinen einen Fehler gelacht. Und damit zeigen Sie sehr deutlich, wie unser Bildungssystem funktioniert. Und das ist sehr traurig, aber leider wahr. Wir leben eine Fehlerkultur, die dazu führt, dass Menschen verletzt und teils sogar gedemütigt werden, nur, weil sie sich mal irren. Wir müssen lernen, Menschen für ihre Erfolge zu loben, und auch, sie für ihre kleinen Fehler zu schätzen. Glauben Sie mir, die meisten Menschen machen viel mehr richtig als falsch. Und dennoch werden sie nach den wenigen Fehlern beurteilt, die sie machen. Ich möchte Ihnen damit nahe legen, dass es gut ist, mehr zu loben und weniger zu kritisieren.

Aus dem Internet, Quelle unbekannt, gefunden von Fredy Meier, Schulpräsident

Eine etwas andere Weihnacht

Weihnachten 2020 während der Corona Pandemie Zeit

von Janine Dean

Für Weihnachten 2020 war Kreativität gefordert. Familien mussten sich etwas einfallen lassen, um während den Feiertagen ihre weitere Familie und Freunde zu sehen und mit ihnen gemeinsam ein bisschen zu feiern.

Manche haben es sich im Garten gemütlich gemacht, es wurde grilliert und gebraten, während die Kinder die Geschenke auspackten. Andere haben einen Treffpunkt im Wald, wie z.B. auf dem Hurbig gewählt, um doch etwas mit den ihnen nahestehenden Personen zu unternehmen.

Auch die Kirche Buchberg/Rüdlingen musste sich für Weihnachten neu orientieren. Der vorgesehene Heilig-Abend-Gottesdienst konnte wegen der Corona Massnahmen nicht durchgeführt werden.

Die Pfarrleute haben sich deshalb entschlossen, die Kirche für eine Walk-In-Weihnachten zu öffnen. Die Buchberger und Rüdlinger Bevölkerung konnte also während des ganzen

Abends einen Spaziergang zu ihrem Kirchlein unternehmen, wo sie etliche schöne Überraschungen erwarteten.

Das Kirchenschiff war zum Wohnzimmer umfunktioniert worden, mit den Stühlen rund um die Krippe, die heiligen drei Könige und die Hirten mit ihren Schafen, herum.

Dort konnte man auch die Weihnachtsgeschichte lesen, die immer wieder spannend und eindrücklich ist.

Zudem luden die liebevoll zubereiteten Kärtchen dazu ein, seinen Weihnachtswunsch darauf zu schreiben und diesen dann am hölzernen Christbaum aufzuhängen. An einem anderen Tisch gab es Teelichter zum Verzieren, mit schönen Sprüchen, die den oder die Beschenkten hoffentlich erfreuten.

Wie jedes Jahr, war ein wunderschön geschmückter Weihnachtsbaum der Blickpunkt in der Kirche.

Den OrganisatorInnen und HelferInnen gebührt ein herzlicher Dank für die liebevoll und prächtig geschmückte heimelige Kirche.

Die neue Schulbehörde

Die Schulbehörde der Schulen Rüdlingen-Buchberg startete im Januar 2021 in einer neuen Zusammensetzung in die Legislatur 2021-2024.

In den ersten Wochen und Monaten wird es darum gehen, die neuen Kollegen/In in die Materie einzuarbeiten und sie mit den schulischen Aspekten vertraut zu machen. Wir heißen die Neuen herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude und Spass in ihrem neuen Amt!

Weiterhin zum «Team Schule» gehören unser Schulleiter Peter Hauser und Beatrice Peter, welche für das Schulsekretariat zuständig ist.

Herzlichen Dank an die Ausgetretenen

Anlässlich der Schulbehördensitzung im Dezember 2020 galt es, 3 Kollegen/In zu verabschieden. Es waren dies:

- Ahrend Martin, nach 4 Jahren als Schulreferent Gemeinde Rüdlingen
- Spühler Marion, nach 4 Jahren als Vertreterin Gemeinde Rüdlingen
- Thévenaz Daniel, nach über 10 Jahren als Schulreferent Buchberg

Euch allen, Marion, Martin und Daniel gebührt unser herzlicher Dank für Euer Engagement zu Gunsten unserer Schülerinnen und Schüler. Dank Eurem Einsatz konnten wir in den vergangenen Jahren einiges bewegen und einführen. Wir wünschen Euch, auch ohne schulisches Amt, alles Gute – Danke für Alles!

Fredy Meier, Schulpräsident Schulen Rüdlingen-Buchberg



Fredy Meier, Schulpräsident



Peter Hauser, Schulleiter



Andreas Gehring,
Schulreferent Buchberg



Beatrice Peter,
Sekretariat



Werner Vaterlaus,
Schulreferent Rüdlingen



Rahel Häderli, Vertreterin Buchberg



Doris Bachmann, Vertreterin Rüdlingen

Interview mit Andreas Gehring, abtretender Feuerwehr-Kommandant

Text Janine Dean, Fotos Manuela Meier

Für Hauptmann Andreas Gehring ging im Dezember 2020 der aktive Dienst in der Feuerwehr von Buchberg und Rüdlingen und damit ein intensiver Lebensabschnitt zu Ende.

Während 30 Jahren war er aktiv im WUK (Wehrdienstverband unterer Kantonsteil) tätig. Mit damals 18 Jahren ist Andreas ‚Ossi‘ Gehring in die Feuerwehr eingetreten, weil das im Dorf so üblich war und der Kanton Schaffhausen die Feuerwehrepflicht kennt.

Während der letzten 8 Jahre leitete er als Feuerwehr-Kommandant das Team von insgesamt 73 Personen (inkl. der Alarmgruppe des Samaritervereins), zusammen mit den Offizieren und den Oberleutnants. Dank seinen zwei Stellvertretern war jeweils immer eine Führungsperson verfügbar.

Hauptmann Gehring erklärt, dass bei einem Brandeinsatz mit voller Montur, welche bis zu 15 Kilogramm wiegt, viel Kraft benötigt wird, um eine erwachsene Person aus einem brennenden Haus zu retten. Das erfordert körperliche Fitness und enormes Fachwissen, das man bei regelmässigen Übungen immer wieder unter Beweis stellen und festigen muss. Des Weiteren muss man als Mitglied der Feuerwehr auch innert kürzester Zeit erreichbar und einsatzfähig sein. Das Amt des Feuerwehr-Kommandanten bedeutete Andreas Gehring viel, da er schon immer gerne Verantwortung übernommen hat und es ihm stets ein Anliegen war, sich für seine Heimatgemeinde Buchberg und die Feuerwehr Buchberg/Rüdlingen einzusetzen und somit einen Beitrag zur Sicherheit und zum Wohlergehen der Bevölkerung zu leisten.

Als die schönsten Erlebnisse während seiner Amtszeit nennt

er den Zusammenhalt und Teamgeist bei anspruchsvollen Ernsteinsätzen und die Kameradschaft. Es sind Freundschaften fürs Leben entstanden. Highlights sind jeweils die Anlässe mit der Jugend, einerseits der jährlich stattfindende Kinderfeuerwehrtag, wie auch die Wettkämpfe der Jugendfeuerwehr Buchberg/Rüdlingen bei der JFW Schweizermeisterschaft.

Als traurigstes Erlebnis während seiner Amtszeit bezeichnet er die Einsätze, bei denen Personen nicht mehr geholfen werden konnte. Solche Einsätze belasten die Feuerwehrleute ganz besonders schwer.

Lässt Hauptmann Gehring seine Zeit bei der Feuerwehr Revue passieren, sieht er auf eine grossartige Zeit zurück und erwähnt, dass der Dienst in der Feuerwehr eine tolle Lebensschule sei.

Nachdem man gefühlte 365 Tage im Jahr und 24 Stunden im Tag auf Pikettdienst gewesen ist, macht sich sicher auch eine gewisse Erleichterung breit, diese Bürde abzugeben und die freien Tage geniessen zu können, ohne im Hinterkopf auf einen möglichen Einsatz vorbereitet sein zu müssen.

Langweilig wird es dem ehemaligen Feuerwehr-Kommandanten jedoch trotzdem nicht, da er Ende 2020 in den Gemeinderat von Buchberg gewählt wurde und dadurch weiterhin seinen Beitrag zum Wohle der Gemeinde leistet und dafür Sorge trägt, dass es den Buchbergern und Buchbergerinnen gut geht.

Seinem Nachfolger, Christian ‚Chrigel‘ Fehr, wünscht Andreas Gehring viel Erfolg im Amt, keine Unfälle und weiterhin eine gute Kameradschaft innerhalb der Truppe.





Informationen aus dem OK

«Dorfleben erleben»

Heinz Büchi, Ressort Presse / Werbung

Das OK ist weiterhin auf Kurs, die Vorbereitungen laufen weiter. An einer virtuellen Sitzung noch vor Weihnachten mit den Vereinspräsidenten konnten wir wichtige Pendenzen erledigen. So wurde das Budget einstimmig genehmigt. Die Abgaben zur Deckung der allgemeinen Kosten werden vom Bruttoumsatz abgerechnet und betragen höchstens 15%. Die Gemeinde hat zugesichert, dass sie eine Defizitgarantie gewährt, die nach oben plafoniert ist.

Den «Allgemeinen Richtlinien» in denen die Eckdaten der Organisation geregelt sind, wurde ebenso zugestimmt. Darin ist z.B. geregelt, dass das Herbstfest nicht als Plattform für politische Organisationen offen ist, spezifische Parteiwerbung und politisch motivierte Aktionen nicht erlaubt sind.

Das Sponsoring erfolgt ausschliesslich über das Ressort Sponsoring von Sonja Bigler; sponsoring@herbstfest-buchberg.ch. Sonja Bigler nimmt gerne «Angebote» entgegen. Die «Konditionen» können Sie auf der Website nachlesen.

Es wird an beiden Tagen ein Eintritt erhoben, der für Personen ab 16 Jahren obligatorisch ist. Der Verkauf der Festabzeichen erfolgt durch die Landfrauenvereine Buchberg und Rüdlingen.

Die Vereine unterstützen den Antrag vom OK, die Vorbereitungen bis im März wie geplant weiterzuführen. Alle Verträge werden mit Vorbehalt wegen allfälliger Covid-19-Restriktionen abgeschlossen. Sobald Kosten entstehen, wird das OK mit den Vertragspartnern entsprechende Lösungen verhandeln.

Rebenwanderungen mit Weindegustationen am Schweizer Mühlentag mit Sagifisch

Das OK plant zusammen mit dem «Verein pro Gattersagi» und der Rebbaugenossenschaft Buchberg, am Wochenende vom 15. + 16. Mai 2021 anlässlich des Schweizer Mühlentages Rebenwanderungen und Weindegustationen zu organisieren mit Festwirtschaft und Sagifisch bei der Gatteragi. Diese Rebenwanderungen werden vom OK Herbstfest Buchberg als «Werbeanlass» für das Herbstfest vom 25. + 26. September 2021 geplant, in der Hoffnung, dass dieser Anlass auch durchgeführt werden kann.

Werbemittel:

Autokleber, Visitenkärtli und Briefkleber können in der **LANDI BUCHBERG-RÜDLINGEN** bezogen werden.

Infrastruktur:

Gerne nehmen wir Ihre Meldungen entgegen, wenn Sie sich aktiv an den Vorbereitungs- und Abschlussarbeiten beteiligen möchten. Melden kann man sich bei einem der OK-Mitglieder.

OK-Presi:	Sepp Müller
Vize-Presi:	Moritz Kern
Finanzen:	Dimitri Fehr
Infrastruktur:	Stefan Wüst
Verkehr:	Christian Fehr (Feu-Kdt)
Sponsoring:	Sonja Bigler
Werbung/PR:	Heinz Büchi
Aussteller:	Werner Zimmermann
Jugend:	Aga Burgstaller
Medien:	Dorit + Michael Schmidt-Purrman
Schulen:	Rahel Häderli
Vertreter Gemeinde.:	Marcel Gehring

Die Mailadressen finden Sie auf der Website: www.herbstfest-buchberg.ch unter: Über uns / OK Mitglieder

Von ortsansässigen und externen Gewerbetreibenden haben wir erfahren, dass viele Hausbesitzer ihre Liegenschaften für das Herbstfest herausputzen, renovieren oder instand stellen lassen. Unser Dorf wird sich den Gästen als ein Bijou präsentieren. Herzlichen Dank!

Sie erreichen uns wie folgt:

okpraesident@herbstfest-buchberg.ch

oder schriftlich:

Josef Müller

OK Präsident Herbstfest 2021

Wieswandstrasse 4

8454 Buchberg

SCHREINEREI  GEIGER

Schreinerei Geiger & Partner AG

Im Hard 20
8197 Rafz

Tel. 044 869 11 30

info@schreinerei-geiger.ch
www.schreinerei-geiger.ch

◆ Innenausbau ◆ Küchen ◆ Möbel ◆ Schränke
◆ Türen ◆ Badmöbel ◆ Terrassenböden

 **HYUNDAI**





VATERLAUS
GARAGE since 1980 RAFZ

Service & Reparaturen
aller Marken



BAUMWERKER

RUND UMS GEHÖLZ

8455 RÜDLINGEN/SH
TEL. 044 867 08 27
INFO@BAUMWERKER.CH
WWW.BAUMWERKER.CH

MANZ

SCHREINEREI

Alfred Manz Schreinerei & Treppenbau

Haselgasse 39, 8455 Rüdlingen

Telefon 044 867 39 07

Telefax 044 867 18 24

Natel 079 684 74 31

E-Mail manza@bluewin.ch

www.schreinereimanz.ch

Das zuverlässige Team für:

- Umgebungsarbeiten
- Grünabfälle beseitigen und kompostieren
- Sträucher und Bäume schneiden und pflegen (Häckselaktion vorbereiten)
- Bäume entfernen
- Kleinbaggerarbeiten
- Betreuung Ihres Gartens, der Blumen oder des Rasens
- Anlegen von Sitzplätzen, Biotopen, Geländeanpassungen
- Aushilfen bei Arbeiten aller Art, ob Privat oder Geschäft
- Transporte und «Züglete»
- Räumungen

Agro-Team GmbH

Für alle sauberen und speditiven Arbeiten

Agro-Team GmbH · 8454 Buchberg
Tel. 044 867 15 57 · Fax 044 867 28 53
agroteam@bluewin.ch

Immobilie zu verkaufen? Niemand verkauft mehr Immobilien als RE/MAX!

Nutzen Sie mein Immobilien-Wissen und meine Kompetenz, um Ihre Immobilie innert kürzester Zeit zum bestmöglichen Marktpreis zu verkaufen!

Bei mir bekommen Sie das "rundum sorglos Paket".

Kennen Sie jemanden der eine Immobilie verkaufen möchte? Ihre Empfehlung ist mir etwas Wert!

Vermeiden Sie teure Fehler!

Lassen Sie jetzt eine **kostenlose** und unverbindliche Immobilienbewertung durchführen.

Markus Kohler

RE/MAX Immobilien, Obergass 9, Postfach 6
CH-8193 Eglisau, T 076 755 99 30



remax.ch

 **RE/MAX**
Immobilien Eglisau

Männerchor Buchberg

von *Heinz Büchi*

Rückblick

Samstag, 02. Januar 2021; Männerchörler und ihre Partnerinnen haben sich zu einem Covid-19 konformen Neujahres Apéro, zu dem ein Chormitglied im Freien eingeladen hat, getroffen. Zwischen 10:30 und 12:00 sind beinahe alle Mitglieder und viele Partnerinnen zusammen gekommen, strikt mit Desinfizieren der Hände und Maskentragpflicht / Abstandhalten. Im Angebot war weisser Glühwein und Glühmost. Eine willkommene Gelegenheit, die Sängerkameraden wieder einmal zu sehen und sich für kurze Zeit auszutauschen.

Ausblick

Wir werden uns wohl noch einige Zeit gedulden müssen, bis wir wieder «trainieren» können.

Ein Entscheid, ob wir das verschobene Chränzli vom 17. + 19. Juni durchführen können, ist stark abhängig von Lockerungen der Restriktionen. Wenn wir nicht spätestens im März mit den Proben starten können, so ist auch dieser Termin nicht realisierbar.

Projekt- / Gast- oder Chränzlisänger

Anbetracht der doch sehr grossen Unsicherheit, ob wir das Chränzli durchführen können, verschieben wir das geplante Projekt auf das Jahr 2022. Die Ausschreibung erfolgt auch wieder im Buchberger.

Sängerweisheit

«Wenn das Leben uns beutelt und wir den Boden unter den Füessen verlieren, ist Musik das Netz, das uns auffängt.»

«Immer wenn ich ein Problem habe, fange ich an zu SINGEN, um dann festzustellen, dass meine STIMME viel schlimmer ist als mein PROBLEM.»

«Wenn ein Mensch singt ist es dem Gehirn nicht möglich Angst zu produzieren. Während des Gesangs ist dieser Bereich blockiert!»

www.maennerchor-buchberg.ch

Schiessverein Rüdlingen

von *Doris Rey*

Jungschützenkurs 2021

Gerne möchten wir auch dieses Jahr wieder einen Jungschützenkurs durchführen! Falls Du Interesse und/oder Fragen hast, melde Dich bitte bis Ende Februar direkt bei Marc Lüthi 079 793 57 05 oder bei mir Doris Rey 079 215 33 85. Wir hoffen sehr, dass wir dann im März mit dem Kurs starten können!

Weitere Infos sind auch auf unserer Homepage ersichtlich: www.svruedlingen.ch

SV RÜDLINGEN

JUNG-SCHÜTZE werden!

Jetzt Anmelden:
Jungschützenleiter Marc Lüthi
Im hinteren Chapf 12
8455 Rüdlingen
marc.ruedlingen@gmail.com
079 793 57 05

Weitere Infos auf www.svruedlingen.ch



Ein Winter aus dem Bilderbuch

Der grosse Schnee der vergangenen Wochen verzauberte unsere ohnehin schöne Landschaft in ein wahres Winterwunderland. Auch wenn die weisse Pracht durchaus ihre dunklen Seiten hat, sollen Ihnen folgende Bilder noch einmal die Magie in Erinnerung rufen, mit welcher der diesjährige Winter die Gegend um Rüdlingen und Buchberg verzauberte.





Verein pro Gattersagi Buchberg

www.gattersagi.ch

Text und Bilder: Otto Weilenmann

Jahreswechsel

So wie das alte aufgehört hatte, begann auch das neue Jahr – wochenlang ohne Sonne und ohne offene Gastronomie. Das Jubiläumsjahr ist verklungen ohne jegliche Festivitäten und Anlässe. Das bewog den Vorstand, mit einem Präsent die Abschlussfeierlichkeiten zu jedem einzelnen Mitglied nach Hause zu verlegen. Der vorgesehene Sägerkurs fand nicht statt. Führungen sind wieder verboten wie im Frühjahr. Wir hoffen, dass es ab Frühling 2021 wieder möglich sein wird, Gruppen zu empfangen. Die Ausstellung «Säger» bleibt ein weiteres Jahr offen. Bei Interesse nehmen wir Anmeldungen gerne entgegen.

Die Gattersagi-Beetli haben sich bewährt und allseits Freude bereitet. Wer noch keines hat und daran interessiert ist, kann es sich jetzt schenken lassen mit dem Geschenkgutschein für ein Beetli. Mehr Infos dazu gibt es in der Homepage.

Bestellungen sind möglich unter beetli@gattersagi.ch oder auf 079 346 34 41.



Das Demo-Gattersagi-Beetli im Winterschlaf mit Küchensalbei und Rosmarin

Transport von Rundholz

Lang- und Rundholztransporte waren immer, sind und bleiben auch in Zukunft Aufgabe einer Gilde von spezialisierten Fuhrleuten. Bis vor 70 Jahren brachten Waldbesitzer mit Pferdefuhrwerken oder im Winter mit Schlitten ihr Langholz selber in die lokale Sägerei. Danach fuhr man mit Traktoren. Dank besseren Waldstrassen sind heute grosse Lastwagen mit Kran im Einsatz. Das Unfallrisiko war früher hoch. Nicht selten gab es Probleme im Verkehr infolge von Übergewicht der Ladungen. Ab 1976 wird der Langholztransport im Strassenverkehrsgesetz von 20 auf 22 Meter Länge erweitert.

Profis können eine jährlich zu erneuernde Spezialbewilligung erhalten bis 30 Meter. Vollernter produzieren heute bei mittleren und feinen Dimensionen sehr oft 4 - 5 Meter lange Trämel, was den Transport vereinfacht. Um die regelmässige Zufuhr von Rundholz zu sichern und ideal zu steuern, haben Sägereien oft auch eigene Spezialfahrzeuge angeschafft.



Pferdefuhrwerk mit Langholz vor 1950. Die Ketten umwinden die Ladung und sind mit «Brüechbengeln» gespannt. Der «Wepfer» steuert hinten die Fuhrre um die Kurven herum.

Bau einer Holzbrücke am Herbstfest Buchberg

Für das Herbstfest plant der Verein den Bau einer speziellen Holzbrücke. Dafür wird Eschenholz verwendet. Im Januar sind die ersten neun Stämme eingetroffen vor der Gattersagi. Unser Mitglied Erich Stüssi hat diese vermittelt.



Der Eschenhaufen im Wald



In 10 Minuten fertig aufgeladen



Ablad mit Zuschauern vor der Gattersagi



Stefan Wüst sichert das Holzlager

Aktivitäten 2021

Sa. 15. & So. 16. Mai 2021

Schweizerischer Mühlentag mit Sagifisch

Sa. 25. & So. 26. Sept. 2021

Herbstfest Buchberg

Zusätzliche Infos entnehmen Sie bitte aus der Homepage www.gattersagi.ch.

Für 2021 freuen wir uns auf weitere Führungen. Anfragen richten Sie bitte per Internet an info@gattersagi.ch oder an Robert Kern, Telefon 044 867 30 21 oder an Otto Weilenmann Telefon 044 867 36 43.

Sagisplitter

Die Esche steht nach der Buche an zweiter Stelle der Laubbäume in unseren Wäldern. Sie gehört zur Familie der Ölbaumgewächse (Oleaceae). Der laubabwerfende Baum kann 25-30 mitunter sogar 40 Meter hoch werden. Die Esche zeichnet sich aus durch einen geraden Stamm. Sie erreicht eine Dicke von 60 bis 80 Zentimetern und bleibt im unteren Teil bis in 15 Meter Höhe meistens völlig astfrei. Sie kann ein Alter von 200 bis 300 Jahren erreichen. Die Rinde bleibt lange glatt und ist grünlichgrau gefärbt. Mit zunehmendem Alter entsteht eine Borke, die rissig ist und an diejenige von jungen Eichen erinnert. Sie ist reich an Gerbstoffen und wurde früher als Ersatz für die Eichenlohe zum Gerben von Tierhäuten verwendet. Die Esche ist ein tiefwurzeln-der Baum, der in den ersten 10 Jahren eine Pfahlwurzel bildet. Später wachsen sogenannte Senkerwurzeln. Diese entstehen an kräftigen, flachen, über den Kronenrand hinausreichenden, brettartigen Seitenwurzeln; die Senkerwurzeln entspringen an deren Unterseite und wachsen senkrecht in den Boden. Dank des hohen Ausschlagsvermögens aus dem Stock war die Esche in den steilen Rheinhalde früher beliebt als Brennholz. Nach der Ernte führen die Stockausschläge ohne weiteren Arbeitsaufwand zum erwünschten Jungwuchs. Zudem ist der Erosionsschutz dauerhaft sichergestellt. Seit über 10 Jahren ist der Bestand bei uns stark gefährdet durch das Eschentriebsterben. Ursache ist eine Pilzkrankheit, die 1990 erstmals in Südschweden und Polen beobachtet wurde. Inzwischen hat sie sich in 22 Ländern in Nord-, Ost- und Mitteleuropa ausgebreitet.



IM
ZEICHEN
DER
ESCHE



Wie geht es unserer Spitex?

von Sandra Brunner

Immer wieder lesen oder hören wir von Engpässen und der enormen Belastung des Gesundheitspersonals. Auch unsere Spitex ist dem ausgesetzt und sehr gefordert. Das Arbeitsvolumen war und ist sehr hoch, meistens sind zwei Pflegende gleichzeitig auf Tour. Die Betriebsleitung und alle Mitarbeiterinnen tragen eine grosse Verantwortung und nehmen diese sehr ernst. Sie setzen sich tagtäglich unter den geltenden und nötigen Schutzbestimmungen für alle Klienten in unseren Dörfern ein. Der fachlich hochstehende und herzliche Einsatz der Spitexmitarbeiterinnen wird von Klienten und Angehörigen gerade in der aktuellen Situation sehr geschätzt. Der Besuch ist willkommen und bedeutet eine Abwechslung im sonst teilweise einsamen Alltag. Ende 2020 wurde von Bund/Kanton die Maskenpflicht auch für Spitexklienten eingeführt, was von unseren Klienten gut akzeptiert wurde. Aufgrund Quarantänen von Mitarbeiterinnen war viel Flexibilität auf allen Seiten verlangt. Das Team zeigt ein grossartiges Engagement und wir sind gerne weiterhin für ALLE da, die Unterstützung oder Hilfe benötigen!

Bitte melden Sie sich bei Bedarf unter 044 867 03 04 oder im Spitexzentrum, Hinterdorfstrasse 3, Rüdlingen während unseren Bürozeiten.

Unser vielseitiges Angebot an Spitexleistungen und weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage: www.spitex-buchberg-ruedlingen.ch

Fahren Sie gerne Auto und haben freie Kapazitäten? Das Team der freiwilligen Rotkreuzfahrer könnte Verstärkung brauchen. Bei Interesse freuen wir uns über Ihren Anruf!

Wir alle brauchen weiterhin viel Geduld und Ausdauer und müssen uns einschränken. Der Vorstand hat entschieden auch in diesem Jahr die Generalversammlung im März 2021 schriftlich durchzuführen, um unseren Mitgliedern eine Teilnahme ohne Risiko zu ermöglichen.

Wir bedanken uns fürs Vertrauen und die Unterstützung und wünschen Ihnen alles Gute, tragen Sie Sorge zu sich und anderen und bleiben Sie gesund!

Ihre Spitex Buchberg-Rüdlingen

Ihr Heilmittelspezialist im Rafzerfeld

- Naturathek - Eigenproduktion
- Homöopathie u. Isopathie
- Dr. Schüssler Salze
- Pflanzenheilmittel u. Spagyrik
- Bachblüten
- Pharmazeutische Heilmittel
- Reform- u. Säuglingsernährung
- Medizinal-Kosmetik, Eucerin, Louis Widmer
- Naturkosmetik, Dr. Hauschka, Santaverde, Goloy, Biokosma

Wir empfehlen Naturheilmittel, weil wir von deren Wirkung überzeugt sind!



Sandro Rusconi Hüntwangen
eidg. dipl. Drogist



Digitale Anzeigesysteme
Medientechnik - Audio/Video Anlagen
Interaktive Systeme - Touch Lösungen
Screen- und Webdesign - IT Support für KMU

GEHRING GmbH
Multimedia Solutions

GEHRING GmbH - Andreas Gehring - Märktgass 27 - 8197 Rafz
044 515 23 17 - www.gehring-gmbh.ch

Garage Sigrist AG
Landstrasse 10, 8197 Rafz
Tel. 043 433 33 22

www.garage-sigrist.ch

TRX TRAINING

Der grosse Trend im Fitnesscenter wie auch in Buchberg

von Sandra Bürgisser

Durch meine grosse Begeisterung und Faszination am TRX entstand die Idee, dieses tolle Training im Wald und als Gruppenkurs in Buchberg anzubieten. Schnell war der perfekte Platz dafür gefunden und ich startete im Mai 2017 mit den ersten Outdoor Kursen. Die Effizienz, Kraft, Vielseitigkeit und der Spass, was dieses Gruppentraining mit sich bringt, begeisterte die Teilnehmer/innen so sehr, dass sie am Ende des Kurses noch mehr TRX Training wünschten.

Somit war wieder eine neue Idee geboren und das Training fand nach den Sommerferien auch in der Turnhalle Buchberg statt. Die Beliebtheit am TRX Training blieb weiterhin und wurde sogar immer grösser, dass ich nach 1 Jahr eine weitere TRX Stunde in der Turnhalle anbieten konnte.

Seither sind 4 Jahre vergangen und die Gruppenstunden wie auch die TRX Kurse erfreuen sich einer grossen Beliebtheit. Die Trainings teile ich mir in der Zwischenzeit mit drei tollen Instruktorinnen auf, die wie ich mit viel Power und Freude die Trainings anleiten und die Teilnehmer/innen mit Motivation dazu bringen, ihre Leistung zu steigern.

TRX, auch als Schlingentraining bekannt, ist ein kraftvolles Ganzkörpertraining.

Der Körper hängt buchstäblich in den Seilen und versucht fortwährend seine Balance zu finden. Grosse sowie viele kleine Muskeln arbeiten dabei gemeinsam und es ist ein Zusammenspiel von Muskeln, Bänder und Faszien, was im Alltag wie auch im Sport sehr wichtig ist. Durch das Hängen oder Stützen in den Schlingen muss der Körper im Zentrum immer stabilisiert werden. Der gesamte Körper ist als Einheit

gefordert und auf allen Ebenen wird effektiv Kraft, Ausdauer, Muskel-Koordination, Gleichgewicht und Stabilität trainiert. TRX ist ein Training mit unbegrenzten Möglichkeiten, das mit Musik und in der Gruppe absolviert wird, jedem Leistungslevel angepasst werden kann und sehr viel Spass macht.

Das Ergebnis ist mehr Stabilität, Kraft sowie Beweglichkeit im Alltag und Sport.

Unsere Trainingszeiten:

Dienstag: TRX Training in der Turnhalle Buchberg von 8.30-9.30 Uhr

Mittwoch: TRX Outdoor Training im Wald von 19.00-20.15 Uhr ab April 2021

Freitag: TRX Training in der Turnhalle Buchberg von 9.15-10.15 Uhr

Ausblickend sind folgende TRX Kurse geplant:

- **EARLY BIRD TRX** Outdoor im Wald um 7.00 Uhr
- **FIT-STARK+STABIL MIT TRX** für Senioren in der Turnhalle Buchberg
- **TRX KURS** für Beginner



Der Profi für Ihren gepflegten Garten



Paul Baur
Gartenpflege

Baur Gartenpflege GmbH
Sandackerstr. 19 · 8454 Buchberg

Tel. 044 886 66 33 info@gartenbaur.ch
Nat. 078 801 71 12 www.gartenbaur.ch

**Vertrauen verbindet.
Begeisterung steckt an.**

A & M Consulting GmbH
Bahnhofstr. 88
8197 Rafz
044 879 19 00
a-m.ch

**Treuhand
Steuern
Liegenchaftsverwaltung**



25
1996 - 2021

MALERGESCHÄFT

FELIX SPÜHLER GmbH

8197 Rafz

maler-spuehler.ch

044 869 25 32

Haus, Wohnung oder Grundstück zu verkaufen?

Dienstleistungen nach Mass - Wir begleiten Sie zum erfolgreichen Verkaufs- oder Mietabschluss und finden den richtigen Käufer oder Mieter für Sie.

Ich bin für Sie da - vom ersten unverbindlichen Gespräch bei Ihnen zu Hause, bis hin zum erfolgreichen Vertragsabschluss beim Notar.

Nutzen Sie mein Wissen und mein Know how!

LUNG LAND Immobilien, Badener Landstrasse 9a,
Postfach 165, 8197 Rafz

Toni Lung: 079 298 46 56 | toni.lung@lungland.ch



Die 2 aus dem Zürcher Unterland

kompetent, zuverlässig
und innovativ in
die Zukunft

HANS DÜNKI · RAFZ
HEIZUNG · SANITÄR · REPARATUREN

duenki.ch
044 869 13 95

Neue Kurse ab 4. Januar 2021 in Rafz

- Kraul Erwachsene: Di 17.15, Do 20.00, Sa 10.20
- Aquafit: Mo Di Kurse über Mittag, Mo Abend 18.20, Di 19.15, Do Abend 20.10, Sa 08.20
- Aquapowerfit: Mo 19.15, Mi 12.00
- Aquajog/fit: Mo 17.25, Mo 20.10
- Kinderkurse: Mo 16.00-17.20, Di 16.00-17.20 Krebs bis Eisbär, Sa 9.15-11.00 Elki und Krebs bis Wal

Kurse in Neuhausen:

- Di 19.00, Mi 19.00 Aquafit
- Di 20.00, Mi 20.00 Kraulkurs

Das detaillierte Kursangebot finden Sie ab sofort auf unserer Webseite,
www.aquafit-schwimmschule.ch. Für weitere Informationen Telefon 052 620 43 67.
E-Mail: kontakt@aquafit-schwimmschule.ch oder anmeldung@aquafit-schwimmschule.ch

alpha zentaurimmobilien ag

Im Freie 10
Postfach 187
CH-8197 Rafz
Tel. 043 433 44 44

verkauf@alpha-zentaur.ch | www.alpha-zentaur.ch

Schreinerei

GERBER Innenausbau GmbH

Beratung Planung Ausführung

Mit Holz, Hand und

Gregor Gerber
Im Gern 2
8457 Humlikon
052 / 317 48 58
info@gerber-innenausbau.ch

Spühler +Co.

Radio TV-Kabelkommunikation

Internet TV Telefonie Mobile

via Kabelnetz-Rafzerfeld

Ihre Multimedia-Spezialisten!

- Multimedia-Geräte (TV / HiFi / Mobile / Tel)
- Heimberatung + Planung
- Netzwerk Installationen
- IT-Dienstleistungen
- Kabelnetz Rafzerfeld
- Sasag @Home

Märktgass 9 - 8197 Rafz - 044 886 86 86 - www.spuehler-tv.ch

«Ohne dieses Buch kann ich nicht allein kochen»

von Karin Lüthi

Kochen ist eine komplizierte Angelegenheit. Vom Einkauf bis zum fertigen Produkt auf dem Teller gibt es einiges zu beachten. Um dabei zu helfen, die vielen Arbeitsschritte zu planen und durchzuführen, gibt es Kochbücher. Was für einen Koch oder eine Familienfrau mit Kindern zum Alltag gehört, waren für Menschen mit einer kognitiven Beeinträchtigung bisher Bücher mit sieben Siegeln. Gabriela Marghitola aus Rüdlingen hat in diesem Bereich Abhilfe geschaffen. Während sie als Sozialpädagogin in der Stiftung Brühlgut arbeitete, begleitete sie Menschen mit Beeinträchtigung, die in Aussenwohngruppen wohnten, unter anderem im lebenspraktischen Bereich. Dazu gehören Tätigkeiten wie Kochen und Einkaufen. Das Ziel einer solchen Begleitung ist es, die Menschen in ihrer Autonomie zu fördern. Dafür arbeitet man in der Unterstützten Kommunikation oft mit Fotos oder Piktogrammen, das sind Bilder, die Arbeitsschritte vereinfacht darstellen. Doch als es um den Bereich Kochen ging, stellte Marghitola bei der Suche nach geeigneten Kochbüchern bald fest, dass es zwar in Deutschland mehrere solche gibt, jedoch nicht in der Schweiz. Hätte man denn nicht einfach diese Bücher benutzen können? Darauf erklärt Gabriela Marghitola: «In Deutschland hat man einen anderen Sprachgebrauch als in der Schweiz. Dort nennt man Randen beispielsweise Rote Beete oder Rahm heisst Sahne. Zudem waren sie vom Layout her zu dicht bepackt. Deswegen konnte man die Kochbücher in unserem Anwendungsbereich nicht gebrauchen oder es wären viele Anpassungen nötig gewesen», erklärt sie.

In allen Aussenwohngruppen wurde viel Zeit darauf verwendet, an Rezepten herumzutüfteln. Dies motivierte Marghitola, etwas zu schaffen, was für alle Wohngruppen anwendbar sein sollte: «Ich begann deshalb, anhand eines ersten Rezepts von Text und Bild her an verschiedenen Vorlagen zu arbeiten und sie an der Basis mit den Klienten auszuprobieren. Die Herausforderung war dabei die Gliederung und das Layout, damit es übersichtlich ist. Unsere Bewohner sollten ja verstehen, welche Zutaten zusammengehören.» Beispielsweise habe sich nach und nach herausgestellt, dass eine vertikale Auflistung einfacher zu verstehen war als eine horizontale. Auch sei es wichtig, eine grosse Schrift zu verwenden und die Seiten nicht zu dicht mit Information zu bepacken. Nach vier Vorlagen ergab sich das ideale Layout. Nun begann Gabriela Marghitola, Rezepte zu sammeln. «Was kann man schon mit einem einzigen Rezept machen? Wenn unsere Klienten abends von der Arbeit kommen und

müde sind, muss das Essen schnell bereit sein. Deswegen sind die Rezepte nach Aufwand gekennzeichnet. Bei der Sammlung wurden auch die Klienten stark eingebunden», erklärt Marghitola weiter, die jedes einzelne Rezept bei sich zuhause zusammen mit ihrem Mann ausprobiert, in Einzelschritten zerlegt und textlich sowie fotografisch dokumentiert hat.

Jedes Rezept enthält eine Einkaufsliste und eine Liste mit den dafür benötigten Küchengerätschaften, und natürlich den eigentlichen Rezeptablauf. Jeder Arbeitsschritt gliedert sich in die Nummer des Arbeitsschritts, das verwendete Werkzeug und die Handlung als Piktogramm, ein Foto dieses Arbeitsschritts und die Beschreibung des Arbeitsschritts in grosser Arial-Schrift und einfacher Sprache (siehe Foto). Ein Foto vom fertig gekochten Rezept bildet den Abschluss. «Am Ende hatte ich ein vier Zentimeter dickes Buch», lacht Marghitola. «Das war jedoch so nicht zu gebrauchen im Alltag.» Eine Gliederung aller Rezepte nach Themen drängte sich auf. So sind zwölf Ringbücher entstanden, die auch als CD erhältlich sind. Dank der CD kann auch sehgeschwachen Klienten geholfen werden, da man die Rezepte so einfach vergrössern kann. Und es ist einfach, die Rezepte speziell auf die Bedürfnisse eines Klienten zuzuschneiden. «Insgesamt habe ich drei Jahre sehr intensiv an diesem Projekt gearbeitet», sagt Gaby Marghitola, «doch es hat sich gelohnt. Einer der Klienten der Wohngruppe hat mir gesagt: Ohne dieses Buch kann ich gar nicht allein kochen.»

«Das kann ich Kochen», erhältlich über active communication.





SA+P

Architektur
Raumplanung
Immobilien

Alles
rund um
Immobilien.

Schmidli Architekten + Partner | 8197 Rafz | www.schmidli.ch

12 MÖGLICHKEITEN ZUM PERFEKTEN RASEN

HUSQVARNA AUTOMOWER®

SINCE
1995
25
YEARS OF
AUTOMOWER®
INNOVATION

ab CHF 890.-*

*Automower 105. Aktion
gültig bis 30.6.2020. Ohne
Installationsmaterial.



Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

Copyright © 2020 Husqvarna AB (publ). All rights reserved.

WALTER FEHR
MOTORGERÄTE
BUCHBERG

- Garten- und Forstgeräte
- Ihr «Automower»-Spezialist

Dorfstrasse 56 - 8454 Buchberg
Telefon 044 867 03 07

WIBUTEX AG

BODENBELÄGE



Als Spezialist für Bodenbeläge, Teppiche und Parkett sowie Innendekorationen sorgen wir für ein schönes Wohnen bei Ihnen zu Hause. Fühlen Sie sich wohl mit uns!

Fachgeschäft
Morgentalstrasse 7
8355 Aadorf
Tel. 052 365 33 93
www.wibutex.ch

Fabrik
Industriestrasse 3
8355 Aadorf
Tel. 052 365 27 28

Büro Zürich
Berninaplatz 2
8057 Zürich
Tel. 044 312 66 90
info@wibutex.ch

Wir verwirklichen Ihren GARTENTRAUM



ZürrerGartenbau

Telefon 043 266 66 75
www.zuerer-gartenbau.ch

freestylepool

Telefon 043 266 00 75
www.freestylepool.ch

Zürrer Gartenbau GmbH • Nordstrasse 7 • 8424 Embrach



WEINVERKAUF ab Hof

- Blauburgunder
- RieslingxSylvaner
- Rosé
- Margritli

Fam. Thomas Meyer
In jungen Eichen 172
8455 Rüdlingen
Tel. 044 867 08 39
Natel 079 639 31 89

News vom Samariterverein Buchberg-Rüdlingen

Kursangebote im Jahr 2021

von Alexandra Mürger

Liebe Bevölkerung

Gerne möchten wir nächstes Jahr wieder mit den Kursen durchzustarten. Insbesondere ist es uns ein Anliegen, vor allem Nothilfekurse für Führerscheinerwerbende anzubieten. Die aktuelle Covid-Situation muss das dann aber auch zulassen. Unsere Dachorganisation SSB gibt dazu laufend Empfehlungen ab. Wir halten uns selbstverständlich an diese Vorgaben. Es besteht ein Schutzkonzept. Wir behalten uns vor, die Kurse abzusagen, sollte die Durchführung aufgrund der Corona-Situation nicht möglich sein.

Nothilfekurs

Zielgruppe: Alle, die den Führerausweis (Kategorie A1, B und A) erwerben möchten oder ihr Wissen über die häufigsten Notfälle gerne erneuern möchten. Somit sind Sie nicht nur für den Strassenverkehr bestens gerüstet, sondern wissen sich auch in anderen Notfällen angemessen zu verhalten.

Datum: 10./11./12. März 2021
(Mi, Do 19- 22:30 Uhr, Fr 19-22 Uhr)
1./2./3. Juli 2021 (Do, Fr 19-22 Uhr,
Sa 8-12 Uhr)
16./17./18. September 2021
(Do, Fr 19-22 Uhr, Sa 8-12 Uhr)

Kosten: Auswertige Teilnehmer und Personen über 18 Jahre: Fr. 150.-.
Spezialpreis Fr. 70.-- (statt Fr. 150.--) für Jugendliche und Lehrlinge bis 18 Jahre aus den Gemeinden Buchberg und Rüdlingen

Notfälle bei Kleinkindern

Zielgruppe: Für alle frischgebackenen Mamas und Papas, Omas und Opas, Gotti und Götti. Es werden im Kleinkinderalter häufige Erkrankungen, Symptome und Therapien angeschaut und diesbezüglich spezifisches Wissen vermittelt.

Datum: Samstag, 12. Juni 2021 14 Uhr bis 17:15 Uhr
Kosten: Einzelperson Fr. 120.-, Paare Fr. 180.-

BLS-AED-SRC Komplett

Zielgruppe: Wissen Sie, wie Sie reagieren sollen, wenn jemand einen Herzinfarkt hat oder nicht mehr bei Bewusstsein ist? Der Kurs beinhaltet den Umgang mit bewusstlosen und leblosen Personen wie auch den Umgang und die Benutzung des Defibrillators.

Datum: Samstag, 12. Juni 2021 von 8:30 Uhr bis 12:45 Uhr

Kosten: Fr. 150.- pro Person

Am Ende aller Kurse erhalten Sie ein offizielles Zertifikat/ einen Ausweis des Schweizerischen Samariterbundes.

Anmeldeschluss ist jeweils zwei Wochen vor Kursbeginn. Wir behalten uns vor, bei zu geringen Anmeldungen die Kurse nicht durchzuführen. Das Geld wird direkt vor Kursbeginn eingezogen.

Wenn Sie an einem oder mehreren Kursen interessiert sind, melden Sie sich doch bitte direkt per E-Mail (**samariter.info@gmx.ch**) oder unter der Telefonnummer **078 834 95 22**.

PS.: Sind Sie ein Schauspieltalent? Wir suchen auch **Figuranten** für Übungen mit dem WUK, Nothilfekurse etc.!



ELEKTRO INSTALLATIONEN
Kern Baur AG



24 h Pikettdienst!

Telefon 044 879 10 30

Kern + Baur AG

Landstrasse 29
8197 Rafz

www.kernbaur.ch
info@kernbaur.ch

HELMAR WISCHNIEWSKI

Eidg. dipl. Spenglermeister

Spenglerei / Blitzschutzanlagen
Vor Eiche 12, CH-8197 Rafz
Telefon 044 869 33 40
E-Mail spenglerei@wischniewski.ch
www.wischniewski.ch

REWAG

KIES • BETON • MÖRTEL • QUARZSAND
AUSHUB-ABFUHR • RECYCLING-BAUSTOFFE

REWAG AG
Sandgrubenstrasse 34
8455 Rüdlingen
Tel. 044 869 35 05
www.rewag.bz



Anita Heidelberger -
Ihre lokale Immobilienberaterin
in Buchberg und Rüdlingen

043 500 38 38 · buelach@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/buelach



ENGEL & VÖLKERS

BITTE AUFBEWAHREN
**COMPUTER
HILFE**
052 681 43 83

DE COMPUTER
MAA US
RUEDLINGE



INTERNET: HEMUTEC.SWISS
MAIL: SERVICE@HEMUTEC.SWISS

 **EKOPLAN Hänseler**^{GmbH}
Elektrokontrollen & Planung

Mittlere Ifang 7
8197 Rafz
+41 44 869 01 83
info@ekoplan.ch
www.ekoplan.ch

- » Elektrokontrollen
- » Elektroplanung bei Neu- und Umbauten
- » Zustandsanalyse und Lösungsvorschläge
- » Beleuchtungskonzepte für Erneuerungen und Sanierung

Reformierte Kirche Buchberg-Rüdlingen

Wir sitzen im selben Boot

von Beat Frefel

Wir sitzen alle im selben Boot. Das ist ein Satz, den man immer wieder hört. Es ist kein schlechter Satz. Er meint, dass wir alle dasselbe Problem und manchmal dasselbe Ziel haben.

In der Bibel findet sich in der Apostelgeschichte 27 eine Schiffbruchgeschichte. Die sasssen auch alle im selben Boot. Gerne wären sie mit ihrem Schiff von Cäsarea nach Rom übers Mittelmeer gefahren, aber ein tagelanger, winterlicher Sturm liess sie schlussendlich an einer Insel stranden. Sie sasssen alle im selben Boot, hatten aber unterschiedliche Interessen. Die Matrosen planten einen Fluchtversuch, weil sie Angst hatten, dass sie für den Schiffbruch verantwortlich gemacht werden. Die Soldaten wollten die auf dem Schiff transportierten Gefangenen töten. Nichts Schlimmeres für

einen Wächter, als wenn sein Gefangener flieht. Und einer der Gefangenen wollte unbedingt nach Rom, weil er dort auf einen gerechten Prozess hoffte und das Evangelium weiter erzählen wollte.

Denen ging es nicht anders als uns. Wir sitzen eigentlich mit der Coronakrise und der Klimaveränderung auch alle im selben Boot. Auch wir haben unterschiedliche Interessen, das sieht und hört man seit vielen Monaten und mir wäre es wohler, wenn wir uns in unserem Boot wenigstens gegenseitig unterstützen und einander nicht das Wasser abgraben und ausrufen: Der darf, und ich nicht!

In der Apostelgeschichte 27 nahm Paulus Brot, dankte dafür und brach es und fing an zu essen. Die anderen verstanden diese Symbolhandlung, machten es ihm nach, assen auch und fassten Mut. Diesen Mut wünsche ich uns in unserem Boot auch.

Katholische Kirche Glattfelden – Eglisau – Rafz

Gottesdienste

Di., 02. Februar 9.00 Uhr Eucharistiefeier in Eglisau mit Kerzenweihe

So., 07. Februar 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz

So., 14. Februar 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz

Mi., 17. Februar 19.00 Uhr Aschermittwoch, Eucharistiefeier in Rafz, Austeilen der Asche

So., 21. Februar 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz

So., 28. Februar 10.30 Uhr ökum. Gottesdienst in der ref. Kirche Buchberg, anschl. Suppenonntag

So., 07. März 09.30 Uhr Eucharistiefeier in Rafz

So., 14. März 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz

So., 28. März 10.00 Uhr Eucharistiefeier in Rafz

Di., 30. März 19.00 Uhr Versöhnungsfeier in Eglisau

Änderungen infolge Corona vorbehalten.

Weitere Angaben finden Sie im forum oder auf der Homepage: www.glegra.ch



Letzte Chance!
Angebot gültig bis
31.03.2021
**Wo erhalten Sie
2% Zins???**

Mitglieder-Fondssparkonto mit 2% Zins

Wir unterstützen Sie beim perfekten Mix,
auch bei Ihrem Vermögen

Wir haben gute Nachrichten für Sie!
Unser perfekter Mix bietet Ihnen eine tolle Anlagemöglichkeit.

Vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin.

Raiffeisenbank Züri-Unterland
Marktgasse 7 | 8180 Bülach
Telefon 044 872 72 72
zueri-unterland@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

«Wer heute nicht an die Zukunft denkt, wird morgen Sorgen haben»
Konfuzius 551-479 v. Chr

gesamtheitliche, unabhängige und diskrete

Finanzberatung

für Budget, Schulden, Finanzen und Vorsorge
- kein Produktverkauf -

Fredy Meier | Dipl. Finanzberater IAF
Sandackerstrasse 23 | 8454 Buchberg
meier_fredy@bluewin.ch | 079 215 55 44

Sicherheit in und um's Haus mit Edelstahl- handläufen und -geländern

- Schweizer Qualitätsprodukt
- Fertigung auf Mass in unserem Familienbetrieb
- Beratung vor Ort
- Robuste, witterungsbeständige Edelstahlausführung
- Geeignet für den Innen- und Aussenbereich
- Montage durch unser erfahrenes Team oder Eigenmontage
- Auch mit LED-Beleuchtung (ein- oder mehrfarbig) und in Kombination mit verschiedenen Geländervarianten



beltronic INOX AG
8455 Rüdlingen
www.beltronic-inox.ch
info@beltronic-inox.ch
+41(0)44 867 24 89

beltronic INOX



Irene Hürlimann
dipl. Fusspflegerin SFPV

Fuss(Zyt)

Fusspflege
Fussreflexzonen-Massage
Asia. Energiezonen-Massage am Fuss

044 831 10 10 **Obergass 1** www.fusszyt.ch
8193 Eglisau info@fusszyt.ch

zadik architekten ag



Im Freie 10
Postfach 187
CH-8197 Rafz
Tel. 043 433 44 33



info@zadik-architekten.ch | www.zadik-architekten.ch



COIFFURE
YVONNE

Yvonne Schlegel
Untergass 8
8193 Eglisau
Tel. 044 867 04 76

Wein direkt vom Rebbauer

Matzinger, Birkenhof

unsere Weine:
Pinot Noir
Federweiss, Rosé
Riesling x Sylvaner
Gamay x Reichensteiner
und Spezialitäten



Familie Peter Matzinger
Birkenhof, 8455 Rüdlingen

☎ 044-867 35 51

Tag	Datum	Anlass	Ort
Di.	23.3.2021 17-18h	Giftsammlung	Entsorgungsstelle Rüdlingen
Sa. & So.	15.+16.5.21	Schweizer Mühlentag mit Sagifisch	Gattersagi Buchberg
Sa. & So.	25. + 26.9.21	Herbstfest Buchberg	

Veranstaltungshinweise teilen Sie bitte dem Redaktionsteam mit. Für Agendaeinträge übernehmen wir keine Gewähr.

Spitex Buchberg-Rüdlingen

Hinterdorfstrasse 3
8455 Rüdlingen
Tel. 044 867 03 04
e-Mail: spitex.br@bluewin.ch

Nach telefonischer Vereinbarung können wichtige Termine aber weiterhin wahrgenommen werden.

Bei Fragen oder Problemen sind wir telefonisch unter der Nummer 044 867 03 04 oder per mail spitex.br@bluewin.ch zu erreichen.

Aktuelles

Coronavirus / Öffnungszeiten Büro

Aufgrund der verschärften Massnahmen des BAG bleibt unser Büro sowie die Sprechstunde am Dienstag bis voraussichtlich Ende Februar 2021 geschlossen.

Ausführliche und aktuelle Infos finden Sie unter der BAG -Homepage.

Infoline Coronavirus:
+41 058 463 00 00, täglich 6 bis 23 Uhr



Viel Schnee in der Haselgasse im Januar 2021 - von Andrée Lanfranconi -
mehr davon in der Heftmitte